

## Kai Tak Fantasy - International Ideas Competition on Urban Planning and Design

### Jury Panel

「飛躍啟德」城市規劃設計概念國際比賽  
評審委員會

---

#### Head Juror 評審委員長



Mr CHAN Mo-po, Paul, MH, JP 陳茂波

Secretary for Development 發展局局長

Mr Chan has been appointed Secretary for Development of the Hong Kong Special Administrative Region (SAR) Government since 30 July 2012.

Before joining the Government, Mr Chan held a number of public service positions including member of the Legislative Council; Chairman of Legal Aid Services Council; Board Member of the West Kowloon Cultural District Authority; non-official member of the Strategic Development Commission; Council Member of the Chinese University of Hong Kong and member of the Citizens Advisory Committee on Community Relations of the Independent Commission Against Corruption.

陳茂波由 2012 年 7 月 30 日起出任香港特別行政區政府發展局局長一職。

在加入政府前，他曾擔任多項公職，包括立法會議員、法律援助服務局主席、西九文化區管理局董事局成員、策略發展委員會非官方委員、香港中文大學校董會成員和廉政公署社區關係市民諮詢委員會委員。

---

---

## Juror 評審委員



Mr CHAN Chung-bun, Bunny, SBS, JP

陳振彬

Chairman, Kwun Tong District Council

觀塘區議會主席

Bunny Chan has over 30 years' experience in the garment industry. He is the Chairman of Kwun Tong District Council and the President of the Kowloon Federation of Associations. He was appointed as a Justice of Peace and was awarded the Bronze Bauhinia Star medal and Silver Bauhinia Star medal by the Government of Hong Kong.

陳振彬在製衣業擁有超過三十年經驗，現時是觀塘區議會主席及九龍社團聯會會長。他獲香港特別行政區政府委任成太平紳士及授勳銅紫荊星章和銀紫荊星章。

---

## Juror 評審委員



Mr CHAN Kar-seung, Gordon, MH 陳嘉上

Film Director 香港電影導演

Gordon Chan is a renowned film director, writer and producer in Hong Kong. He is the Chairman of Hong Kong Film Awards Association and a former member of Hong Kong Film Development Council. He has produced numerous works including *Beast Cops*, *Fist of Legend*, *Painted Skin* and *2000 AD*.

陳嘉上為香港著名電影導演、編劇及監製。現為香港電影金像獎協會主席及香港電影發展局的前委員。他曾創作出多部膾炙人口的作品、如野獸刑警、精武英雄、畫皮及公元二千。

---

## Juror 評審委員



**Mr Tom MURPHY**

Senior Resident Fellow, Urban Land Institute  
城市土地學會資深會員

Tom Murphy is a Senior Resident Fellow and Klingbeil Family Chair for Urban Development at the Urban Land Institute. He served three terms as the Mayor of Pittsburgh, from January 1994 through December 2005 and eight terms in the Pennsylvania State General Assembly House of Representatives from 1979 through 1993.

Tom Murphy 是城市土地學會資深會員，亦是 Klingbeil 家族城市開發委員會的一名高級常駐研究員。他在 1994 年 1 月到 2005 年 12 月間，曾三屆擔任匹茲堡市市長。在 1979 至 1993 年間，曾八屆擔任賓夕法尼亞州眾議院的議長。

---

## Juror 評審委員



**Mr NG Wing-shun, Vincent 吳永順**

Architect 建築師  
Chairman, Task Force on Kai Tak Harbourfront  
Development, Harbourfront Commission  
海濱事務委員會啟德海濱發展專責小組主席

Vincent Ng is the Chair of the Task Force on Kai Tak Harbourfront Development of the Harbourfront Commission. He is the Vice President of Hong Kong Institute of Urban Design and the former Vice President of Hong Kong Institute of Architects.

吳永順現為海濱事務委員會啟德海濱發展專責小組主席、香港城市設計學會副會長及香港建築師學會前副會長。

---

## Juror 評審委員



Mr Bing Wing THOM 譚秉榮

Architect 建築師

Principal, Bing Thom Architects

譚秉榮建築事務所負責人

Bing Thom is a Member of the Order of Canada, Canada's highest civilian honour and a Fellow of the Royal Architectural Institute of Canada. He was the recipient of the 2011 RAIC Gold Medal, the highest honour given to a Canadian architect. He is the winner of the competition to design the Xiqu Center to be opened at the West Kowloon Cultural District.

譚秉榮是加拿大勳章的成員，亦是加拿大皇家建築協會的資深會員，並於 2011 年獲得加拿大建築師最高榮譽的 RAIC Gold Medal。他是西九文化區管理局戲曲中心設計比賽的勝出者。

---

## Juror 評審委員



Mr WU Siu-ieng, Michael, MH, JP 胡兆英

Chairman, Travel Industry Council of Hong Kong

香港旅遊業議會主席

Michael Wu serves as Chairman of the Travel Industry Council of Hong Kong. He has been a board member of Hong Kong Tourism Board since November 1, 2010. He is also a member of the Advisory Committee on Travel Agents (ACTA), the Travel Industry Compensation Fund Management Board (TICFMB) and the Advisory Committee on Cruise Industry (ACCI).

胡兆英現為香港旅遊業議會主席。從 2010 年 11 月 1 日起，為香港旅遊發展局成員。他亦是旅遊業賠償基金管理委員會、旅行代理商諮詢委員會及郵輪業諮詢委員會的成員。

---

## Juror 評審委員



### Professor WANG Weijen 王維仁教授

Head & Professor of Department of Architecture, The University of Hong Kong  
香港大學建築系系主任及教授

Wang Weijen is the Head of Department and Professor in the Department of Architecture at the University of Hong Kong. He was the lead curator of 2007 Hong Kong-Shenzhen Bi-City Biennale of Urbanism \ Architecture, as well as the visiting associate professor in the Department of Architecture at MIT in 2008. His design projects have won several AIA Design Awards, e.g. Far Eastern Architectural Award, Green Building Award and HKIA Award.

王維仁教授現為香港大學建築系系主任及教授。他是2007 深港城市\建築雙城雙年展的主要策展人。在2008年，曾當麻省理工學院的客席副教授。他的設計項目曾多次贏得 AIA 獎項，如遠東建築獎、環保建築大獎及香港建築師學會的獎項。

---

## Juror 評審委員



Dr Allan ZEMAN, GBM, GBS, JP

盛智文博士

Chairman, Lan Kwai Fong Group 蘭桂坊集團主席

Dr Allan Zeman is the Chairman of Lan Kwai Fong Group, a major property owner and developer in Hong Kong's Lan Kwai Fong. Having lived in Hong Kong for over 40 years and dubbed to be the "Father of Lan Kwai Fong",

Dr Zeman not only successfully developed Lan Kwai Fong into a world class entertainment destination, but also exported the brand to mainland China in recent years.

Dr Zeman is also the Chairman of Ocean Park and was awarded the Grand Bauhinia Medal (GBM) by the Chief Executive of Hong Kong in 2011 in recognition of his distinguished public and community service, particularly his significant contribution to the tourism industry and cultural development. He was previously awarded the Gold Bauhinia Star (GBS) and appointed as Justice of the Peace in 2004 and 2001 respectively.

盛智文博士是蘭桂坊集團主席，是蘭桂坊的主要發展商，現時亦是香港海洋公園的主席。盛博士於香港生活超過四十年，被稱為蘭桂坊之父。盛博士將蘭桂坊營造成世界級的娛樂熱點，近年還將這知名品牌帶進國內市場。2011年，香港特別行政區政府頒發大紫荊勳章予盛博士，表揚他長期為公眾社會服務的卓越表現，特別於旅遊及文化界別中的貢獻。他亦於2004年獲香港特別行政區政府頒發金紫荊星章和於2001年獲委任為太平紳士。

---

## Reserved Juror 候補評審委員



Mr Fung Wing-kee, Raymond, JP 馮永基

Architect 建築師

Chairman, Hong Kong Architecture Centre  
香港建築中心主席

Raymond Fung is a renowned artist and architect in Hong Kong. Mr Fung is the Chairman of Hong Kong Architecture Centre, a board member of West Kowloon Cultural District Authority and Adjunct Associate Professor at the School of Architecture of the Chinese University of Hong Kong.

馮永基為香港著名的藝術家及建築師。現為香港建築中心主席、西九文化區管理局董事局的成員、香港中文大學建築學院兼任副教授。

---

## Reserved Juror 候補評審委員



Mr Yue Chi-hang, SBS 余熾鏗

Architect 建築師

Former Director of Architectural Services of the HKSAR Government  
香港特別行政區前建築署署長

Mr Yue is a retired civil servant of the HKSAR Government having served for over 33 years. Mr Yue was the former Director of Architectural Services of the HKSAR Government.

余熾鏗在香港特別行政區政府工作超過 33 年，現為退休公務員。他曾出任香港特別行政區政府建築署署長。